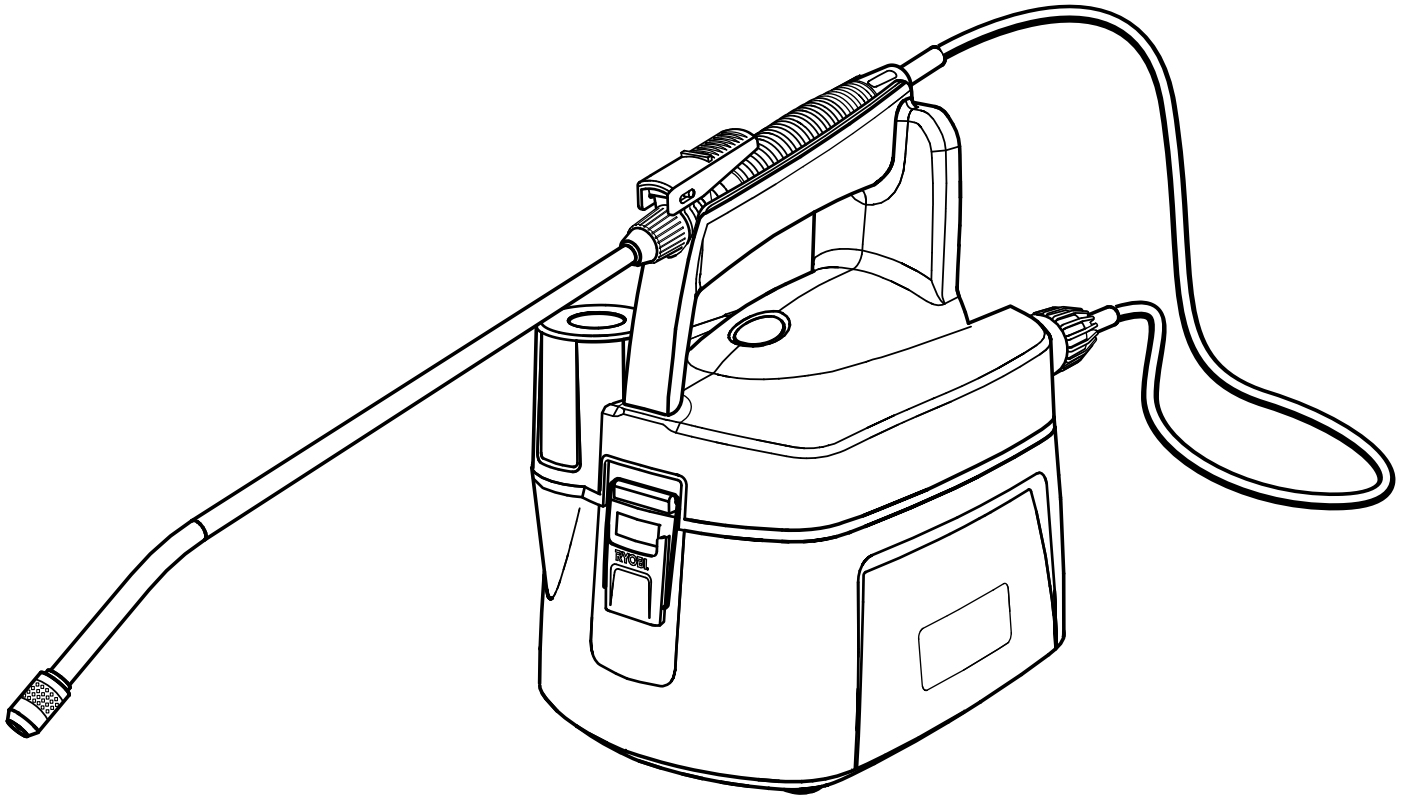




# MANUAL DEL OPERADOR

## ROCIADOR PARA EL HOGAR Y EL JARDÍN DE 18 V

### P2400



**LAS PILAS Y EL CARGADOR  
SE VENDEN POR SEPARADO**

Su rociador para el hogar y el jardín ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos su compra.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introducción.....	2
■ Garantía .....	2
■ Reglas de seguridad generales .....	3
■ Reglas de seguridad específicas.....	4
■ Reglas de seguridad para el empleo del cargador .....	5
■ Símbolos.....	6-7
■ Características.....	8
■ Armado .....	9
■ Funcionamiento.....	10-13
■ Mantenimiento.....	14-15
■ Pedidos de piezas / Servicio .....	Pág. posterior

## INTRODUCCIÓN

Esta herramienta ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

## GARANTÍA

### HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS RYOBI® –

#### **GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS Y POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS**

One World Technologies, Inc., garantiza sus herramientas eléctricas con las siguientes condiciones:

**POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS:** Durante los primeros 30 días a partir de la fecha de compra, usted puede solicitar servicio al amparo de esta garantía o puede intercambiar cualquier herramienta eléctrica RYOBI® que no funcione correctamente debido a defectos en los materiales o en la mano de obra, devolviéndola en el establecimiento donde la adquirió. Para recibir la herramienta eléctrica de reemplazo o el servicio de garantía solicitado, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta eléctrica de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de dos años a partir de la fecha de la compra original.

**LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA:** Esta garantía cubre todos los defectos en material y en mano de obra empleados en la herramienta eléctrica RYOBI® por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Con excepción de las pilas, los accesorios de las herramientas eléctricas están garantizados por noventa (90) días. Las pilas están garantizadas por dos años.

**FORMA DE OBTENER SERVICIO:** Simplemente envíe la herramienta eléctrica debidamente empaquetada y con el flete pagado por anticipado a un centro de servicio autorizado. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano escribiendo a One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, USA, llamando al 1-800-525-2579 o dirigiéndose al sitio en Internet, [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar documentación de prueba de la compra que incluya la fecha de ésta (por ejemplo un recibo de venta). Repararemos toda mano de obra deficiente del producto, y reparamos o reemplazamos cualquier pieza defectuosa, a nuestra sola discreción. Lo hacemos sin cargarle ningún costo al consumidor. Efectuamos el trabajo en un período de tiempo razonable, pero en todo caso en menos de noventa (90) días.

**LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO:** Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que aparezcan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados. One World Technologies, Inc. no ofrece ninguna garantía, declaración o promesa en relación con la calidad o el desempeño de sus herramientas eléctricas más que las señaladas específicamente en esta garantía.

**LIMITACIONES ADICIONALES:** Toda garantía otorgada de conformidad con las leyes estatales, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, está limitada a dos años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no es reponsable de daños directos, indirectos o incidentales, por lo tanto es posible que las limitaciones y exclusiones descritas arriba no se apliquen en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ¡ADVERTENCIA!

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **Conozca su Rociador para el hogar y el jardín.** Lea y comprenda el manual del operador y observe las advertencias y etiquetas de instrucciones adheridas a la herramienta.
- **No utilice el producto en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden incendiar el polvo o las emanaciones.
- **Mantenga alejados a una distancia de 4,57 m (15 pies) a los niños y circunstancias al utilizar este producto.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.
- **Este producto es conveniente para el uso de interior y al aire libre.**
- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y use el sentido común al utilizar este producto. No utilice este producto si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de descuido al utilizar este producto puede causar lesiones corporales graves.
- **Vístase de manera apropiada. No use ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Use equipo de seguridad. Siempre use protección ocular y una mascarilla antipolvo.** Protéjase los ojos, la piel y los pulmones del material en suspensión durante las operaciones de mezclado, llenado y limpieza.
- **No se estire demasiado. Mantenga los pies bien asentados y el equilibrio en todo momento. No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del producto en situaciones inesperadas.
- **No use el producto si el interruptor no enciende o no apaga.** Un producto que no puede controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- **Guarde el producto fuera del alcance de los niños y no permita que lo utilicen personas no familiarizadas con él o con estas instrucciones.**
- **Mantenga el rociador y el mango secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar la herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.
- **Use este producto de conformidad con estas instrucciones, y de la forma apropiada para la que fue diseñado, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza este producto para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de colocar la pila.** Introducir el paquete de pilas en un producto que tenga el interruptor en encendido propicia accidentes.
- **Recárguelo solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea apropiado para un tipo de pila puede crear riesgo de incendio cuando se use con otra pila.
- **Use el producto solamente con pilas específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otro tipo de pila puede crear riesgo de lesiones o incendio.

### MODELO PAQUETE DE PILAS (P100) CARGADOR (P110)

P2400	130255004	1423701, 140237021
	ó 130224028	ó 140237023

- **Cuando no se use la pila manténgala alejada de otros objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan realizar una conexión entre los bornes.** Realizar un corta circuito en los terminales de la pila puede provocar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones abusivas, puede salir líquido expulsado de la pila; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido que sale despedido de la pila puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a este producto, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Al dar servicio a este producto, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### PELIGRO:

**Riesgo de incendio o explosión.** No pulverice líquidos inflamables como gasolina. Busque este símbolo en el recipiente.

### ¡ADVERTENCIA!

Algunos vapores creados por los productos utilizados con el rociador contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- compuestos contenidos en fertilizantes;
- compuestos contenidos en insecticidas, herbicidas y pesticidas;
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

Siga las instrucciones de los contenedores de todos esos productos. Para reducir la exposición personal a este tipo de productos químicos, trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas especialmente diseñadas para filtrar los vapores, guantes y otros equipos de protección adecuados.

- **Antes de usar cualquier pesticida u otro material para pulverizar en este rociador, lea cuidadosamente la etiqueta del contenedor original y siga las instrucciones.** Algunos materiales para pulverizar son peligrosos y no deben utilizarse en este rociador, ya que pueden dañar el rociador y causar lesiones corporales graves y daños a los bienes.
- **Peligro de descarga eléctrica.** Nunca pulverice en dirección de las tomas de corriente de pared.
- **No utilice productos químicos de calidad comercial ni productos químicos para uso comercial o industrial.** Sólo utilice productos químicos para césped y jardín de calidad de uso doméstico, a base de agua.
- **No vierta líquidos calientes ni hirvientes en el tanque.** Pueden debilitar o dañar la manguera o el tanque.
- **El área de rociado debe estar bien ventilada.**
- **Guarde el rociador en un espacio interior, seguro y bien ventilado, con el tanque de líquidos vacío.**
- **No use líquidos cáusticos (álcalis), líquidos para autocalentamiento ni líquidos corrosivos (ácidos) en este rociador.** Pueden corroer las piezas de metal o debilitar el tanque y la manguera.
- **No deje residuos ni material para rociar en el tanque después de haber usado el rociador.** Límpielo después de cada uso.
- **No fume mientras utiliza el rociador,** ni rocíe en presencia de chispas o llamas.
- **Riesgo de inyección.** No descargue el rociador directamente sobre la piel.
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no sumerja el rociador en agua ni en ningún otro líquido.** No coloque ni guarde el rociador donde pueda caer o ser arrastrado a una bañera o fregadero.
- **Realice el mantenimiento de este producto.** Inspeccione cuidadosamente la parte interna y la parte externa del rociador, y examine sus componentes antes de cada uso. **Verifique que no tenga mangueras agrietadas ni deterioradas, fugas, boquillas tapadas ni piezas faltantes o dañadas. Si está dañado, haga reparar el producto antes de usarlo.** Numerosos accidentes son causados por productos mal cuidados.
- **Desconecte la pila de la unidad antes de drenar, limpiar o guardar el rociador.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente el rociador.
- **Siempre use gafas de seguridad con protección lateral.** Los anteojos comunes sólo tienen lentes resistentes a los impactos. NO son gafas de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones oculares.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo cuando use el rociador.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Las herramientas de pilas no se necesitan conectar a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de pilas o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de pilas ni las pilas mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe la pila. Nunca utilice una pila o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las pilas dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda pila que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las pilas emanan gas de hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía.** Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una pila puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una pila, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue herramientas de pilas en lugares mojados o húmedos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Para obtener resultados óptimos, debe cargar la herramienta de pilas en un lugar donde la temperatura esté entre 50°F y 100°F. No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.**
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las pilas pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice los efectos con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Si está dañado el cordón de corriente,** debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.

# REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- **Antes de emplear el cargador de pilas,** lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la pila y del producto con el cual se utiliza dicha pila, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

## PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica o de dañar el cargador y la pila, sólo cargue pilas recargables de níquel-cadmio como se indique específicamente en el cargador. Otros tipos de pilas pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de pilas puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Cambie de inmediato todo cordón eléctrico dañado.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**
- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:

- a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengán en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
- b. Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
- c. Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cordón (AWG)	16	16	16

**NOTA:** AWG = Calibre conductores norma americana

- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija,** ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las pilas en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### 1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES







Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargadores de pilas 1423701, 140237023, y 140237021.

2. **Antes de emplear el cargador de pilas,** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de pilas, de las pilas y del producto con el que se utilizan las pilas.

3. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue pilas recargables de níquel-cadmio. Otros tipos de pilas pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.




# SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
$n_0$	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y una careta protectora completa.
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad.) Indica una situación que puede producir daños materiales.

## SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



### ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende los avisos de advertencia y las instrucciones del manual del operador, no utilice este producto. Llame al departamento de atención al consumidor de Ryobi, y le brindaremos asistencia.



### ADVERTENCIA:



Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de iniciar la operación de herramientas de corriente siempre utilice gafas de seguridad, gafas de seguridad con protección lateral, y en la medida en que sea necesario, un protector para toda la cara. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

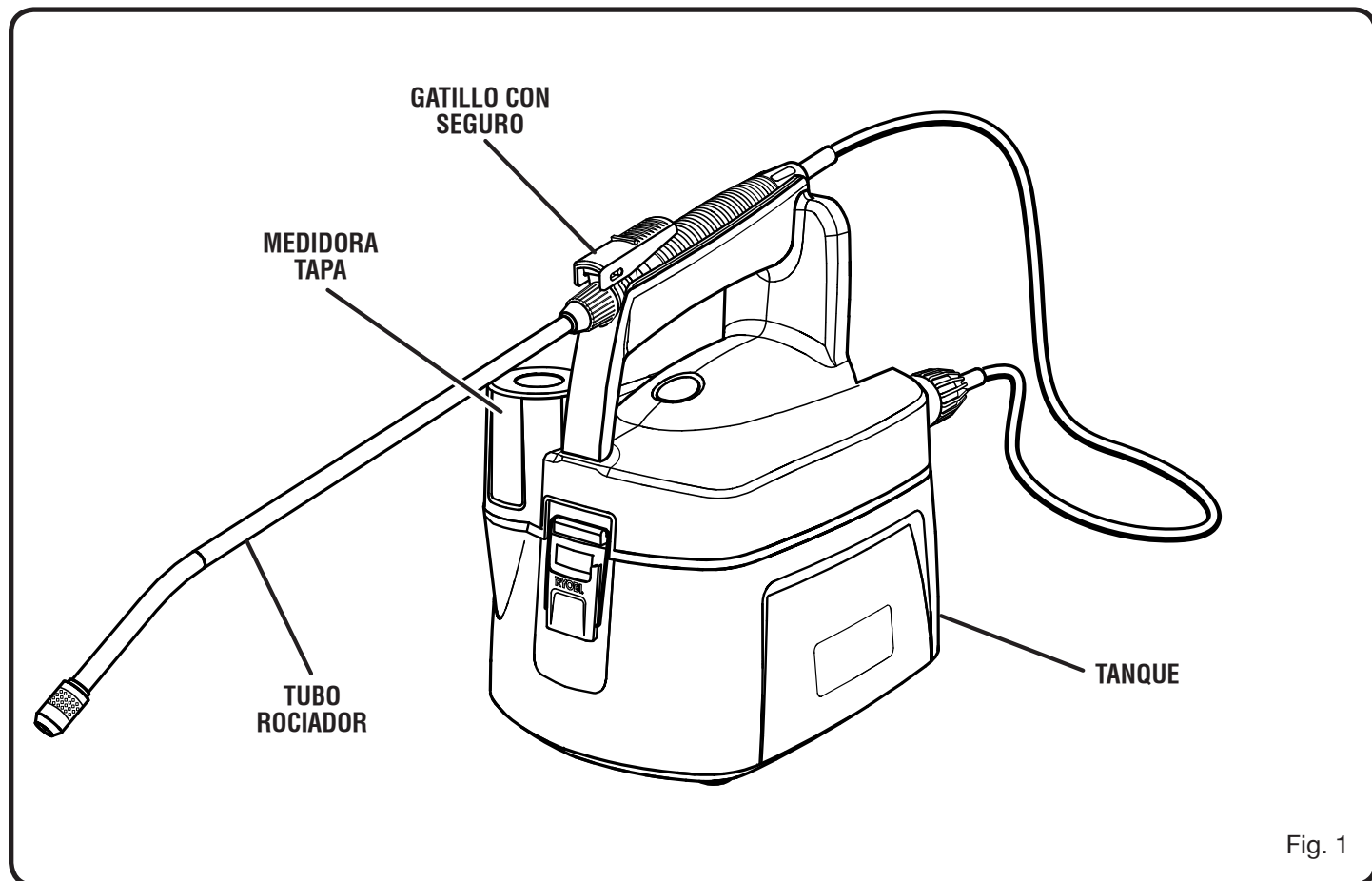
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES

Motor de..... 18 V c.c.  
Capacidad del tanque ..... 4,73 litros (1,25 galones)

Entrada del cargador..... 120 V, 60 Hz, sólo corr. alt.



## FAMILIARÍCESE CON SU ROCIADOR PARA EL HOGAR Y EL JARDÍN

*Vea la figura 1.*

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

### BOQUILLA AJUSTABLE

La boquilla ajusta el flujo de líquido desde un chorro hasta un rocío en abanico.

### TAPA MEDIDORA

La tapa medidora se puede usar para medir hasta 118,28 ml (4 oz) de líquido.

### TANQUE

El tanque está graduado para medir hasta 3,79 litros (1 galón) de líquido. Hay lugar para agregar otros 118,28 ml (4 oz) que se pueden medir y verter con la tapa.

### GATILLO CON SEGURO

La gatillo se puede trabar para rociar en forma continua.



# ARMADO

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-860-4050, donde le brindaremos asistencia.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Rociador para el hogar y el jardín

Manguera

Tubo rociador

Manual del operador

### ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado las piezas dañadas o faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones graves.

### ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

### ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de la herramienta el paquete de pilas al montarle piezas a aquélla.

## CONEXIÓN DE LA MANGUERA

Vea la figura 2.

Para conectar la manguera:

- Inserte el extremo de la manguera en el orificio para la manguera, como se muestra. Asegúrese de que la conexión esté firme.
- Deslice la tapa sobre el orificio para la manguera y el extremo de la manguera. Apriétela a mano como se muestra. No apriete excesivamente.

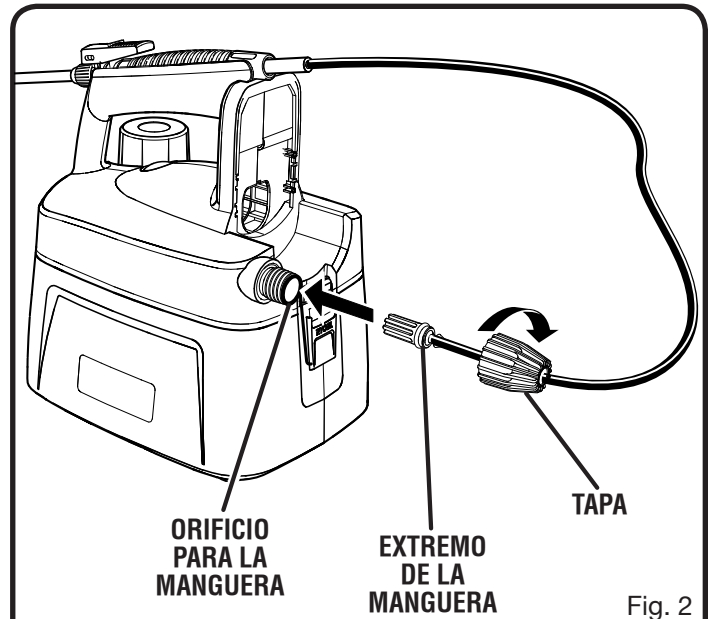


Fig. 2

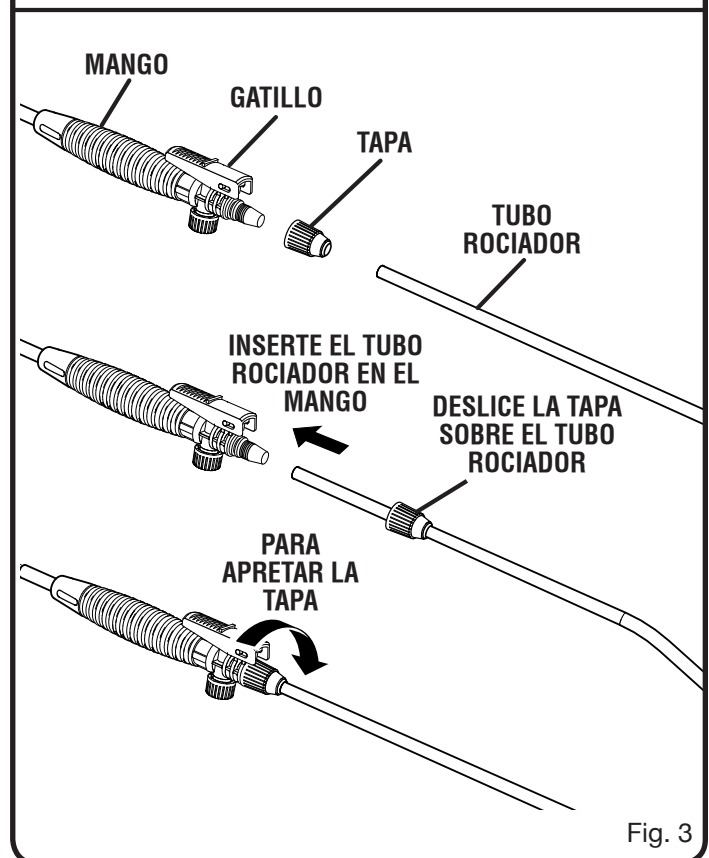


Fig. 3

## CONEXIÓN DEL TUBO ROCIADOR

Vea la figura 3.

Para conectar el tubo rociador:

- Deslice la tapa sobre el tubo rociador.
- Inserte el tubo rociador en el mango hasta que haga tope. No lo fuerce.
- Deslice la tapa hacia abajo sobre el tubo rociador y apriétela a mano como se muestra.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

## ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

## ADVERTENCIA:

Póngase equipo de seguridad. Protéjase los ojos, la piel y los pulmones durante las operaciones de mezclado, llenado, rociado y limpieza. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves y daños a los bienes.

## APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Rociar con productos químicos para hogar y jardín de uso doméstico, como insecticidas, fungicidas, herbicidas y fertilizantes.

## PRECAUCIÓN:

Si en cualquier momento durante el proceso de carga no está encendido ninguno de los diodos luminiscentes, retire del cargador el paquete de pilas para evitar dañar el producto. NO introduzca otra pila. Devuelva el cargador y la pila al centro de servicio más cercano para su revisión o reemplazo.

## FUNCIONAMIENTO DE LOS DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

### LOS DIODOS LUMINISCENTES SE ENCIENDEN PARA INDICAR UN CIERTO ESTADO DEL CARGADOR Y DEL PAQUETE DE PILAS

- Diodo rojo encendido = Modo de carga rápida.
- Diodo verde encendido = Totalmente cargado y en modo de carga por goteo.
- Diodo verde encendido = Cuando el paquete de pilas se introduce en el cargador, indica paquete de pilas caliente o que está fuera o abajo del intervalo normal de temperatura.
- Diodos verde y amarillo encendidos = Paquete de pilas sumamente descargado o defectuoso.
- Ningún diodo encendido = Cargador o paquete de pilas defectuoso.

## CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE PILAS

Los paquetes de pilas de esta herramienta se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, deben cargarse hasta que se encienda el diodo luminiscente verde de la parte frontal del cargador.

**NOTA:** Las pilas no alcanzan su carga completa la primera vez que se cargan. Se requieren varios ciclos (de funcionamiento y carga) para que se carguen completamente.

## CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE PILAS CUANDO ESTÁ FRÍO

Si la temperatura del paquete de pilas es inferior al intervalo de temperatura normal, se enciende el diodo luminiscente verde. Permita que el paquete de pilas alcance la temperatura normal, y entonces se enciende el diodo luminiscente rojo.

**NOTA:** Si el cargador no carga el paquete de pilas en circunstancias normales, lleve ambos, el paquete de pilas y el cargador, al centro de reparación de su preferencia, para que los revisen.

- Sólo cargue el paquete de pilas con el cargador suministrado.
- Asegúrese de que el suministro de corriente sea sólo el doméstico normal, de **120 V, sólo 60 Hz, corr. alt.**
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- Coloque el paquete de pilas en el cargador, alineando la costilla realzada del paquete de pilas con la ranura del cargador. *Vea la figura 4.*
- Empuje el paquete de pilas para asegurarse que los contactos del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador.
- Normalmente se enciende el diodo luminiscente rojo del cargador. Esto indica que el cargador está en el modo de carga rápida.
- El diodo luminiscente rojo permanece encendido aproximadamente 1 hora y después se enciende el verde. El diodo luminiscente verde encendido significa que el paquete de pilas está totalmente cargado y que el cargador está en el modo de carga de mantenimiento.

**NOTA:** El diodo luminiscente verde permanece encendido hasta que se retira el paquete de pilas del cargador o éste se desconecta del suministro de corriente.

- Si se encienden ambos diodos luminiscentes, el amarillo y el verde, esto indica que el paquete de pilas está sumamente descargado o defectuoso. Permita que el paquete de pilas permanezca en el cargador de 15 a 30 minutos. Cuando el paquete de pilas alcance el nivel normal de voltaje, se enciende el diodo rojo. Si el diodo rojo no se enciende después de 30 minutos, esto puede indicar que el paquete de pilas está defectuoso y debe reemplazarse.
  - Después de un uso normal, se requiere cuando menos 1 hora de tiempo de carga para cargar completamente el paquete de pilas.
  - El paquete de pilas se siente un poco caliente al tocarse mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
  - No coloque el cargador ni el paquete de pilas en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funcionan mejor a la temperatura normal del interior.
- NOTA:** El cargador y el paquete de pilas se deben colocar en un lugar donde la temperatura esté entre 10 y 38 °C (entre 50 y 100 °F).
- Una vez cargadas completamente las pilas, desconecte el cargador del suministro de corriente y retire el paquete de pilas.

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE PILAS CUANDO ESTÁ CALIENTE

Cuando se usa continuamente esta herramienta, el paquete de pilas se calienta. Si está caliente el paquete de pilas, debe dejarse enfriar durante 30 minutos aproximadamente antes de proceder a recargarlo. Cuando el paquete de pilas se descarga y está caliente, el diodo luminiscente verde se enciende en lugar del rojo. Después de 30 minutos, vuelva a introducir el paquete de pilas en el cargador. Si el diodo luminiscente verde continúa encendido, devuelva el paquete de pilas al centro de servicio autorizado de su preferencia para su revisión o posible reemplazo.

**NOTA:** Esta situación sólo ocurre cuando se calientan las pilas debido al uso continuo de la herramienta. No ocurre en circunstancias normales. Para cargar normalmente las pilas consulte la sección **CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE PILAS CUANDO ESTÁ FRÍO**. Si el cargador no carga el paquete de pilas en circunstancias normales, regrese ambos, tanto el paquete como el cargador, al centro de servicio autorizado de su preferencia, para que realicen una revisión de los componentes electrónicos.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Los productos que funcionan a pilas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO siempre debe estar en la posición de apagado cuando la unidad no esté en uso.

## ENCENDIDO Y APAGADO DEL ROCIADOR

Vea la figura 5.

- Para **encender/apagar** el rociador, oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
- Para iniciar el flujo de líquido en el tubo rociador, oprima la gatillo.
- Para detener el flujo de líquido en el tubo rociador, oprima la gatillo.

## SEGURO DE ENCENDIDO

Vea la figura 6.

El seguro de encendido resulta útil cuando se rocía durante un período prolongado o se cubre un área grande.

- Para aplicar el seguro de encendido, oprima la gatillo y deslice el botón del seguro de encendido hacia adelante.
- Para soltar el seguro de encendido, oprima la gatillo y deslice el botón del seguro de encendido hacia el mango.

**NOTA:** Asegúrese de que la gatillo no tenga el seguro de encendido puesto antes de introducir el paquete de pilas en el rociador.

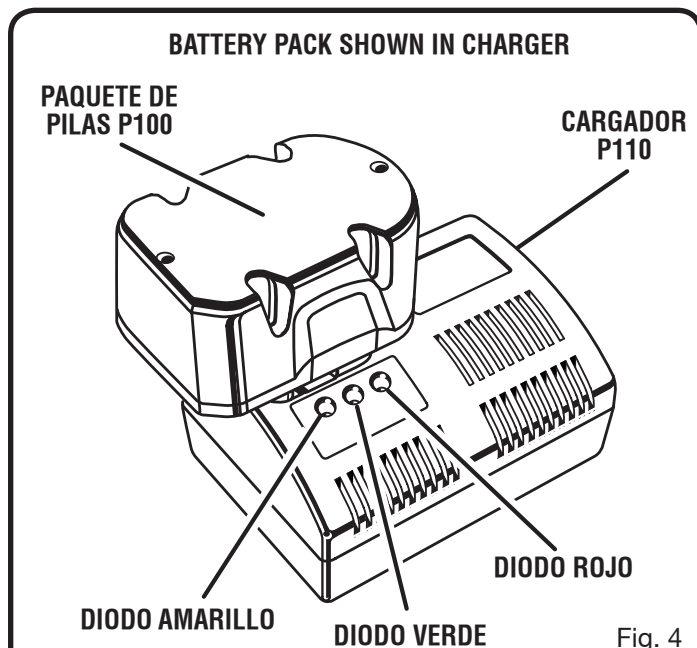


Fig. 4

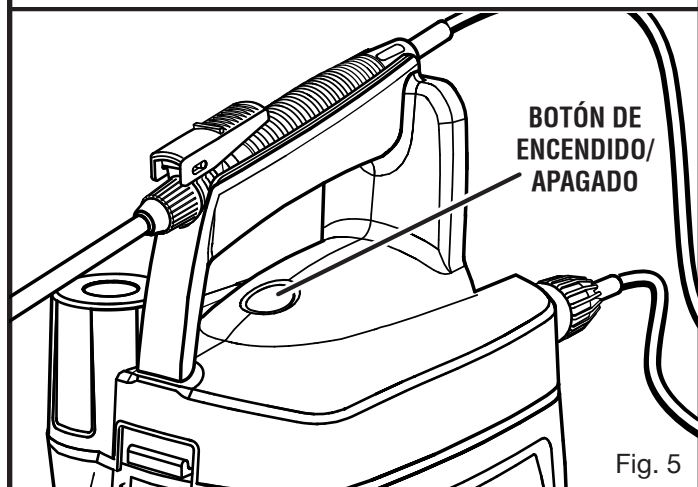


Fig. 5

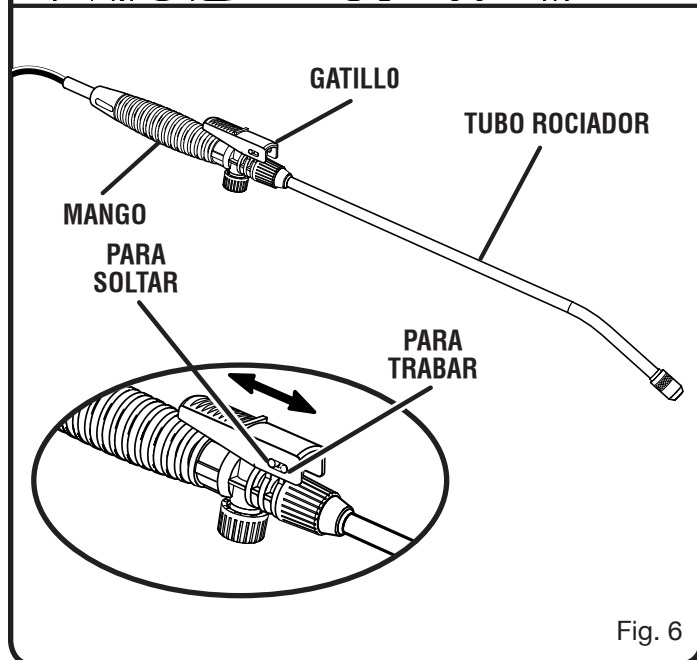


Fig. 6

# FUNCIONAMIENTO

## INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE PILAS

Vea la figura 7.

- Asegúrese de que la gatillo no tenga el seguro de encendido puesto.
- Introduzca el paquete de pilas en el receptáculo para pilas. Deslice el paquete de pilas en el rociador.
- Asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de pilas se deslicen completamente en su lugar y de que el paquete quede bien fijo en el rociador antes de empezar a utilizarlo.

**NOTA:** Se debe recargar el paquete de pilas al cabo de aproximadamente 5 horas de uso para reducir la posibilidad de que se produzcan daños. La descarga completa repetida de la pila puede disminuir su capacidad de almacenamiento y su duración.

## EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE PILAS

Vea la figura 7.

- Oprima los pestillos laterales del paquete de pilas.
- Retire el paquete de pilas.

## LLENADO DEL TANQUE

Vea la figura 8.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Siempre siga las instrucciones del fabricante del producto químico impresas en la etiqueta del producto para su uso, limpieza y almacenamiento. Limpie bien la unidad después de cada uso, siguiendo las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. Los productos químicos deben ser almacenados fuera del alcance de los niños. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

Los líquidos para rociar deben tener la consistencia del agua. Los líquidos más espesos no se rocían correctamente.

No llene excesivamente el tanque.

Para mezclar una solución para rociar en el tanque:

- Retire el paquete de pilas.
- Desenrosque la tapa medidora y retírela del tanque.
- Llene el tanque con la cantidad de agua deseada (hasta 3,79 l (1 galón)).
- Mida la cantidad recomendada de líquido. Se puede usar la tapa para medir hasta 118,28 ml (4 oz)
- Vierta cuidadosamente el líquido en el tanque.
- Enjuague la tapa medidora con agua limpia.
- Vuelva a enroscar la tapa en el rociador, asegurándose de que esté bien apretada.
- Vuelva a instalar el paquete de pilas.

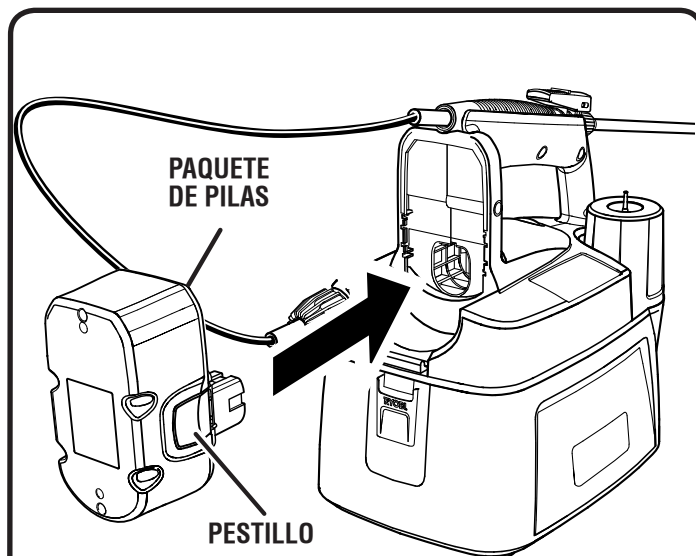


Fig. 7

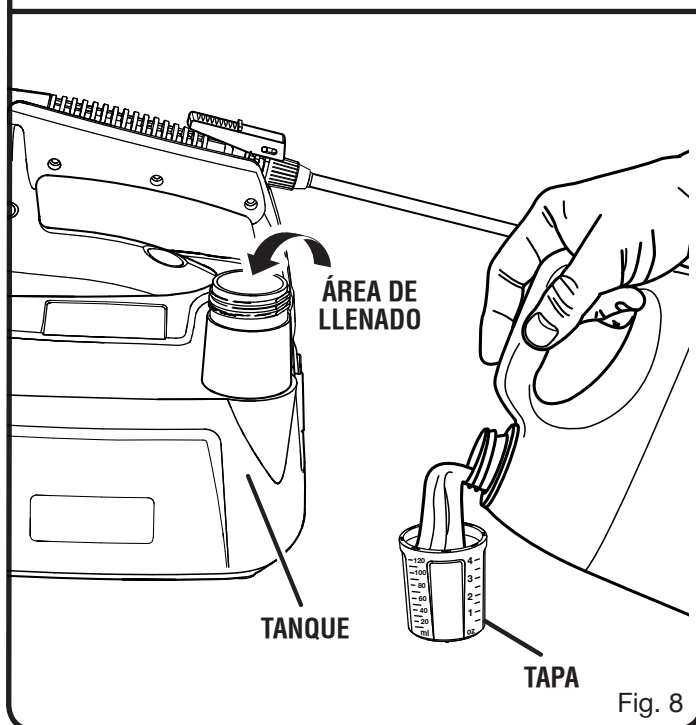


Fig. 8

Si es necesario, se puede preparar previamente la mezcla de soluciones para rociar y se las puede verter en el rociador usando un embudo.

**NOTA:** Si usa un envase medidor que no sea la tapa, o si usa un embudo para llenar el tanque, asegúrese de limpiar y enjuagar bien estos elementos después de usarlos. Si prepara previamente la mezcla de la solución para rociar, enjuague el contenedor usado.

# FUNCIONAMIENTO

## UTILIZACIÓN DEL ROCIADOR

- Inspeccione cuidadosamente la parte interna y la parte externa del rociador antes de cada uso.
- Nunca apunte el extremo rociador del tubo rociador hacia usted mismo ni hacia los demás.
- Evite rociar en días ventosos. El rocío puede ser dirigido accidentalmente hacia plantas u objetos que no deberían ser rociados.
- Nunca dirija el rocío hacia personas o animales; siempre rocíe a favor del viento.
- Especialmente en días más cálidos, rocíe temprano a la mañana o a finales de la tarde. El calor excesivo puede evaporar el rocío antes de que se asiente.
- Nunca fume, coma ni beba mientras utiliza el rociador.

## AJUSTE DE LA BOQUILLA ROCIADORA

Vea la figura 9.

La boquilla rociadora se puede ajustar para que forme desde un chorro hasta un rocío en abanico.

- Afloje la boquilla para formar un chorro.
- Apriete la boquilla para rociar en abanico.

## ROCIADO

Vea la figura 10.

El mango del tubo rociador debe estar apoyado en la empuñadura antes de arrancar el rociador. Sostenga firmemente el rociador al arrancarlo.

- Oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO para arrancar el motor.
- El rociador se puede utilizar con el mango del tubo rociador en el soporte, o bien puede retirarlo y sostener el mango del tubo rociador como se muestra.
- Apunte la boquilla rociadora directamente hacia las plantas u objetos que desea rociar.

**NOTA:** Asegúrese de pararse lo suficientemente lejos del objeto que está rociando para evitar que el rocío lo salpique.

- Oprima la gatillo para iniciar el rociado.
- Suelte la gatillo para detener el rociado.
- Siempre vacíe, limpie y drene el tanque después de cada uso, como se indica en la sección Mantenimiento.
- Cuando haya terminado de usar el rociador, lávese bien las manos y cualquier área de la piel que haya quedado expuesta al rocío.

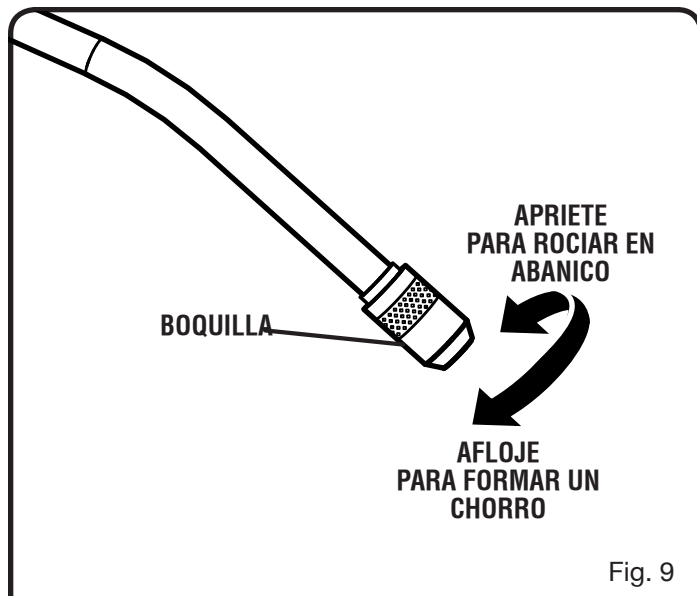


Fig. 9

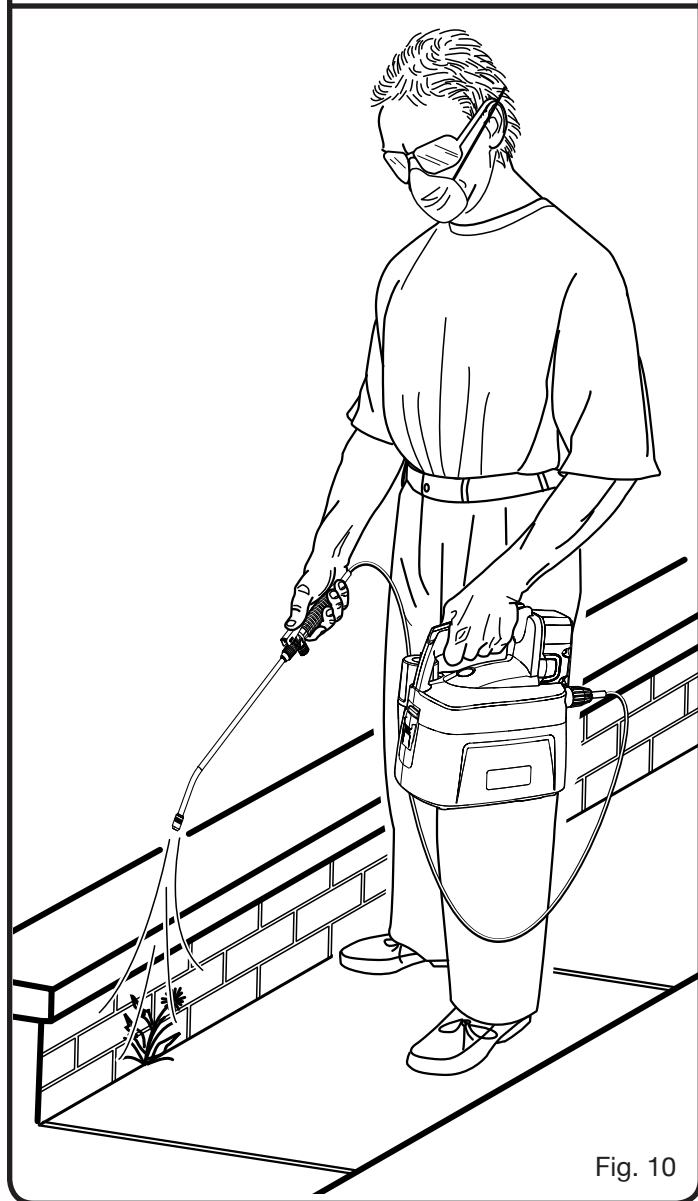


Fig. 10

# MANTENIMIENTO

## ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto Ryobi idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

## ADVERTENCIA:

Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

## ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de pilas de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Solamente las piezas mostradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas las piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado.

## PILAS

El paquete de pilas de esta herramienta está compuesto de pilas recargables de níquel-cadmio. El período de funcionamiento obtenible con cada carga depende del tipo de trabajo realizado.

Las pilas de esta herramienta están diseñadas para proporcionar una larga vida de servicio sin problemas. No obstante, como todas las pilas, finalmente se acaban. **No** desarme el paquete de pilas para tratar de cambiar las pilas. El manejo de estas pilas, especialmente cuando se traen puestos anillos y joyas, puede causar quemaduras serias.

Para lograr la más larga duración posible de las pilas, se sugiere lo siguiente:

- Retire el paquete de pilas del cargador una vez cargado completamente y listo para usarse.

Para guardar el paquete de pilas más de 30 días:

- Guarde el paquete de pilas donde la temperatura sea inferior a 27 °C (80 °F).
- Guarde descargados los paquetes de pilas.

## REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE PILAS PARA EL RECICLADO



Para preservar los recursos naturales, le suplicamos reciclar o desechar debidamente las pilas.

Este producto contiene pilas de níquel-cadmio. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las pilas de níquel-cadmio en la basura normal.

Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.

## ADVERTENCIA:

Al retirar el paquete de pilas, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de pilas, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las pilas de níquel-cadmio deben reciclarse o desecharse debidamente. Asimismo, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

# MANTENIMIENTO

## LIMPIEZA DEL ROCIADOR

Vea la figura 11.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Siempre almacene y deseche los productos químicos de la manera adecuada. El desecho del agua de enjuague contaminada se debe realizar en cumplimiento con las ordenanzas y disposiciones locales.

### DRENADO DEL TANQUE

Si después de rociar queda líquido en el tanque, se debe drenar el tanque antes de limpiarlo.

- Retire el paquete de pilas.
- Retire el alojamiento del motor del tanque levantando y soltando los pestillos que se encuentran en cada extremo de la unidad.
- Drene el contenido por el área de llenado.

**NOTA:** Vuelva a drenar el contenido en su contenedor original. No almacene productos químicos en el tanque.

### LIMPIEZA DEL TANQUE

- Llene el tanque hasta alrededor de un tercio con agua limpia. Se puede agregar una pequeña cantidad de detergente doméstico suave.
- **NOTA:** Nunca use productos químicos inflamables ni agentes de limpieza abrasivos para limpiar el tanque.
- Limpie el tanque con un paño limpio y seco.
- Vuelva a colocar el alojamiento del motor en el tanque. Asegúrese de que los pestillos estén cerrados.
- Vuelva a instalar el paquete de pilas. Rocíe hasta vaciar el tanque. Asegúrese de dirigir el rocío hacia un área que no pueda ser dañada por la solución rociada.
- Vuelva a llenar el tanque y repita el procedimiento con agua limpia. Es posible que resulte necesario enjuagar el tanque más de una vez y luego drenarlo nuevamente como se indicó más arriba.

### LIMPIEZA DE LA BOQUILLA

Vea la figura 12.

Ocasionalmente, la boquilla puede obstruirse. Para limpiar la boquilla:

- Retire el paquete de pilas.
- Desenrosque la boquilla del tubo rociador. Retire la boquilla.
- Pase un alambre pequeño a través de los orificios en cruz para eliminar cualquier residuo. Si es necesario, enjuague los orificios en cruz y la boquilla con agua limpia.
- Limpie la boquilla y los orificios en cruz con un paño limpio y seco, y vuelva a colocar la boquilla.

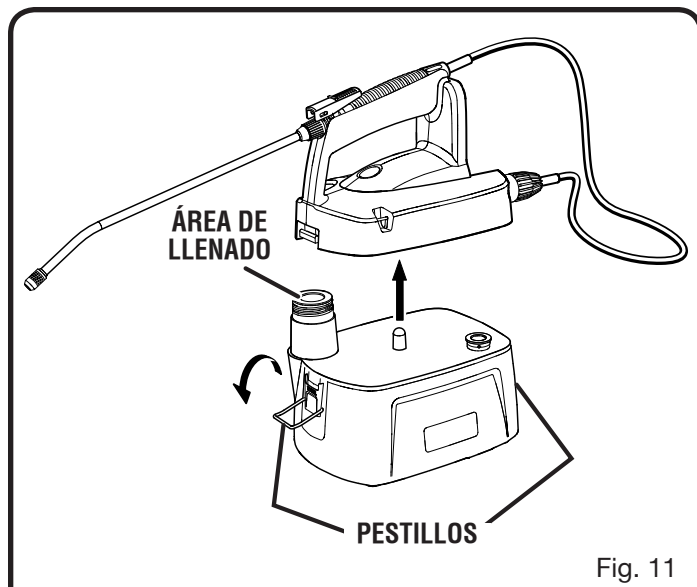


Fig. 11

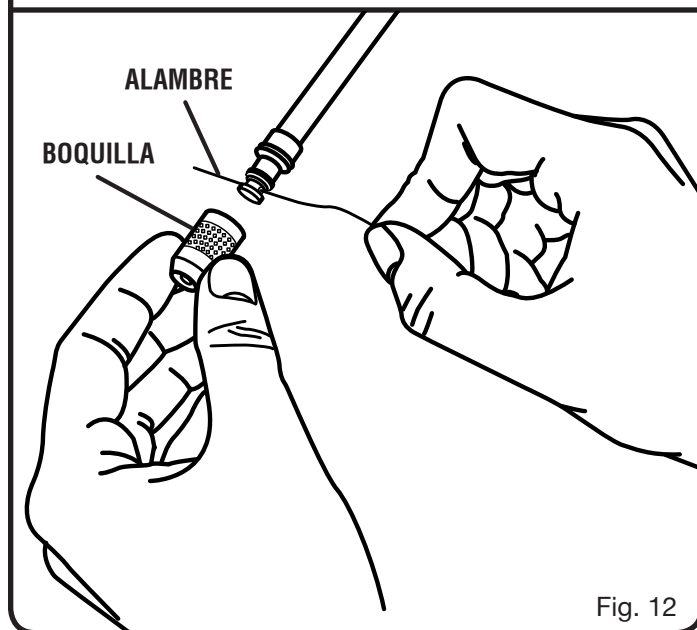


Fig. 12

### ALMACENAMIENTO

Para guardar el rociador de jardín:

- Retire el paquete de pilas.
- Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas.
- El tubo rociador se puede guardar en el soporte.

